

Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en voor de dienstboden	Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 oktober 2011</i>	<i>Convention collective de travail du 25 octobre 2011</i>
WIJZIGING VAN DE C.A.O. VAN 17 FEBRUARI 2011 TOT OPRICHTING VAN HET FONDS TWEDE PIJLER PC323 EN VASTSTELLING VAN ZIJN STATUTEN.	MODIFICATION DE LA C.C.T. DU 17 FEVRIER 2011 INSTITUANT LE FONDS DEUXIEME PILIER CP323 ET FIXANT SES STATUTS.
Artikel 1 – De artikels 8 en 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2011 (K.B. 05/08/2011 – B.S. 23/09/2011), tot oprichting van het fonds tweede pijler PC323, gesloten binnen het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden, worden als volgt vervangen :	Article 1^{er} – Les articles 8 et 12 de la convention collective de travail du 17 février 2011 (A.R. 05/08/2011 – M.B. 23/09/2011), instituant un fonds le fonds deuxième pilier CP 323, conclue au sein de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques sont remplacés par ce qui suit :
"Art. 8 – De opdracht tot inrichting van het sectoraal sociaal pensioenplan omvat:	"Art. 8. La mission d'organisation du plan social sectoriel de pension consiste en :
a. de invoering, wijziging of opheffing van een sociaal sectoraal pensioenplan;	a. l'institution, la modification ou la liquidation d'un plan social sectoriel de pensions ;
b. de organisatie van alle noodzakelijke mededelingen naar de pensioeninstelling, de solidariteitsinstelling, de werkgevers, de aangeslotenen, de begunstigen of hun rechthebbenden;	b. l'organisation de toutes les communications nécessaires à l'intention de l'institution de pensions, de l'institution de solidarité, de employeurs, des affiliés, des bénéficiaires de leurs ayants-droit ;
c. de daartoe door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid geïnde bijdragen te ontvangen, te beheren en toe te wijzen voor de doeleinden waarvoor ze bestemd zijn;	c. de recevoir, de gérer et d'affecter les cotisations perçues par l'Office national de sécurité sociale aux objectifs pour lesquels elles sont destinées;
d. de uitvoering van elke verplichting opgelegd door de wetgeving en haar uitvoeringsbesluiten.	d. L'exécution de toute obligation imposée par la législation et les arrêtés d'exécution.
Art. 12. Deze bijdragen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, hierna RSZ, en worden aan het Fonds tweede pijler PC 323 gestort op rekening BE14 0016 4091 8583.	Art. 12. Ces cotisations sont perçues et recouvrées par l'Office national de sécurité sociale, ci-après ONSS, et sont versées au fonds deuxième pilier CP 323 au compte BE14 0016 4091 8583.
Art. 2 – Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 25 oktober 2011. Zij heeft dezelfde geldigheid als bepaald in artikel 24 van collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2011.	Art. 2 – Cette convention collective de travail entre en vigueur le 25 octobre 2011. Elle a la même validité que celle déterminée à l'article 24 de la convention collective de travail du 17 février 2011.

26/10/2011 14:07